

d) Assumir i abonar a PROERSA les despeses derivades del manteniment de l'edifici i de les instal·lacions, i les derivades dels plets fins a la conclusió de l'Acord transaccional, especialment les despeses de serveis jurídics, d'assegurances, de comissions de l'aval i dels honoraris dels lletrats i procuradors que li siguin acreditats pel Regne d'Espanya.

e) Assumir l'aval (garantia bancària) prestat per compte de l'estat espanyol, per valor de 15.000.000 ptes. (90.152 €) amb l'objectiu de garantir el compliment de les eventuales responsabilitats econòmiques, pels danys i perjudicis en què pogués incórrer l'estat espanyol amb motiu de la interposició de la demanda d'embargament preventiu, segrest i prohibició de disposar, sol·licitada en el seu dia de forma prèvia a la invocació de la demanda interposada contra els hereus del Sr. Jacques Tremoulet, en qualitat de posseïdors del complex emissor de Ràdio Andorra en el moment de celebrar l'Acord transaccional.

Article 3

[Destinació i gestió de l'edifici]

El Principat d'Andorra es compromet a afectar els béns que constitueixen el patrimoni de "Ràdio Andorra" (terrenys, edificis, mobiliari, instal·lacions, denominació comercial) al patrimoni nacional i a finalitats d'interès públic, i a gestionar-los amb finalitats de caire cultural i d'interès públic i sense ànim de lucre.

Article 4

[Clàusula de millor fortuna]

En cas que el Principat d'Andorra obtingués alguna plusvàlua sobre el valor de referència establert per l'empresa Peritaxa en el seu informe del mes de juny del 2008 (2.541.630,00 €) com a conseqüència de la transmissió dels béns citats en l'article 3, el Principat d'Andorra es compromet a abonar a l'estat espanyol el 50% d'aquestes plusvàlues.

Article 5

[Arranjament de controvèrsies]

Qualsevol controvèrsia que pugui sorgir entre les parts contractants com a conseqüència de l'aplicació o de la interpretació d'aquest Acord serà resolta mitjançant negociacions diplomàtiques.

Article 6

[Disposicions finals]

Aquest Acord s'aplica provisionalment a partir de la data de la seva signatura, i entrarà en vigor el dia següent que ambdues parts contractants s'hagin notificat per escrit i per via diplomàtica que compleixen els requisits establerts per la seva legislació interna per adoptar tractats internacionals.

Madrid, 5 de febrer del 2009, fet en dos exemplars originals en les llengües catalana i espanyola, ambdós textos són igualment fefaents.

Lleis ordinàries

Llei

5/2009, del 26 de novembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria d'ajudes a l'agricultura i a la ramaderia

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 26 de novembre del 2009 ha aprovat la següent:

Llei 5/2009, del 26 de novembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria d'ajudes a l'agricultura i a la ramaderia

Atès que la Llei d'agricultura i ramaderia, en el capítol quart, relatiu als ajuts, estableix els requisits necessaris per poder aspirar-hi i les línies d'ajut que es poden desplegar mitjançant desenvolupament reglamentari;

Atès que els mecanismes i les regulacions necessàries per atorgar els ajuts per al foment de les pràctiques ramaderes tradicionals de muntanya (art. 14), per al foment del dall dels prats (art. 15) i per al foment de la producció de productes de qualitat controlada (art. 13) estan recollits al Reglament del 31 de gener del 2001 i a les modificacions posteriors (BOPA núm. 23, del 07/03/2001; BOPA núm. 25, del 15/03/2001; BOPA núm. 69, del 25/07/2001, i BOPA núm. 57, del 23/07/2003);

Atès que l'article 4.3 del Reglament preveu que és el ministre responsable de l'agricultura qui atorga els ajuts sol·licitats que compleixen els requisits i les condicions establertes al Reglament i a la Llei d'agricultura i ramaderia;

Atès que per al càlcul dels ajuts s'apliquen els imports recollits per reglament i que el darrer decret en vigor és del 24 d'octubre del 2007;

Atès que la Llei del pressupost per a l'exercici 2009 es va aprovar amb una reducció en la partida pressupostària d'ajudes a l'agricultura, que ha quedat dotada amb 2.200.349 €, 316.360,95 € menys respecte del 2008;

Atès que el Govern anterior va acordar tornar a reduir aquesta partida, d'acord amb l'aplicació de l'ajustament a l'IPC, cosa que significa 38.580,92 € menys, i que, per tant, ha quedat dotada amb 2.161.768,08 €;

Atès que segons els càlculs de projecció per al 2009, fets pel servei tècnic d'Agricultura, és necessària la quantitat de 2.477.953,71 € per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria d'ajuts a l'agricultura i a la ramaderia, i que per tant hi ha una mancança pressupostària de 316.185,63 €;

Atès que enguany no s'ha modificat el decret que regula el càlcul dels ajuts per tal d'ajustar-ne els imports a la dotació pressupostària aprovada per llei;

Atès que el caràcter d'urgència i necessitat queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria d'ajudes a l'agricultura dins dels terminis previstos a la Llei;

Vist que no hi ha dotació pressupostària suficient per a l'exercici 2009, en la partida del pressupost següent: 440 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural- 441 Àrea d'Explotacions i Estructures Agràries-47290 A altres empreses privades-PROJ 0009 Estructures i explotacions agràries, per fer front a la despesa de referència;

El Govern, amb l'informe de la Intervenció General, ha acordat la presentació de la següent:

Llei

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 316.185,63 euros, destinat a finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria d'ajudes a l'agricultura i a la ramaderia, per a la partida pressupostària 440 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural- 441 Àrea d'Explotacions i

Estructures Agràries-47290 A altres empreses privades-PROJ 0009 Estructures i explotacions agràries.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant endeutament públic.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 26 de novembre del 2009

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra